

Notas de Bibliografía Vasca

XII

SOBRE ALGUNOS ESCRITOS DE

D. JOAQUIN DE IRIZAR Y MOYA

Este vascófilo vergarés figura en la interminable lista de los autores del país que creyeron en el carácter paradisiaco de nuestra lengua.

Los señores Vinson, Allende Salazar y Sorarrain citan en sus respectivas bibliografías una de sus obras, escrita en francés: *De l'Eusquère et de ses erdères ou de la langue basque et de ses dérivés par Yrizar y Moya, lieutenant d'artillerie licencié, ex-professeur dudit corps à Ségovie, Paris, Poussielgue-Rusand, 1841-1845* (in 8.º, 5 vols) (1); pero ninguno de ellos parece haber conocido otros libros del mismo autor, en los que, contra lo que pudiera colegirse de sus respectivos títulos, hay numerosas frases en vascuence y frecuentes alusiones al *Euskera*.

Si *De l'Eusquère et de ses erdères* es una obra desconcertante en la que a propósito del vascuence se trata de todo, como dijo Francisque Michel, no son menos desconcertantes otros trabajos de Yrizar en los que a propósito del *Sistema Métrico Decimal* (2) o *Del puerto de Pasajes* (3) se habla a cada paso del vascuence o en vascuence.

Nada he de decir aquí de la carta que Yrizar escribió a Sagasta (que quedó sin respuestas pidiéndole la supresión del sistema métrico decimal, ni de la exposición que elevó a las Cortes contituyentes en el mismo sentido.

Más interés tendrá para nuestros lectores conocer, a pesar de lo poco que vale, la siguiente canción que compuso y cantó repetidas ve-

(1) Vinson y Sorarrain mencionan asimismo el *Examen del discurso que el Sr. d. Juan de Valera leyó en la Academia española el día 28 de Noviembre de 1869 con motivo de la recepción pública del Sr. don Francisco de Paula Canalejas.. por d. Joaquín de Yrizar y Moya. Madrid. A Gómez Fuentebebro, 1871.*

(2) *Memoria sobre lo absurdo del Sistema Métrico decimal. San Sebastián, Imprenta de Ignacio Ramón Baroja 1869* (60 págs.)

Memoria. (Segunda parte)... San Sebastián... 1870 (131 págs. incluido el apéndice.)

(3) *Del puerto de Pasajes y de sus obras. Madrid. 1872. Imprenta de A. Gómez Fuentenebro. Bordadores 10* (135 págs.)

ces Iparraguirre, el cual, por lo visto, abundaba, en esta materia, en las mismas ideas que el vascófilo de Vergara:

Zortzico de Iparraguirre.

Francian dana emenda
dana inconstanciya:
baña asmoarentzat
badute graciya.

Aurreratic dago
gure auso erriya:
oraiñ ecarri dute
systema berriya.

Recitado.

¿Icusico zenduque
ceñec entenditu luqueen
lenguaje ori?
Escola Maishu Jaunac
esan dit lengo egunian,
libra bat aragui
edo libra bat legatz,
erostera bazuazte plazara,
esango emen da:

Quilómetro, Ectómetro
Decimetro, Milimetro
Lictro, Ectro, Setro, Netro;
¡Ay, au Diabruqueriya!
Ceñec adilezaque lenguaje ori?
Eta Escola Maishu Jaunari
Asarratuta esan niyon.

Recitado cantado.

Quillometri, systema berriya
entenditu ez lezaque;
diabruqueriya oyec
ez dira sartuco nere buruan;
Eta Libra, libra erdi;
Laurden, Laurden erdi
ezan biarco anchinaco moduvan,
¡Ay, onen viciyac!

Excusado parece decir que tanto la *Memoria* como el libro sobre *Pasajes* (el cual, por cierto, comienza por un proverbio vasco, seguido de un corto capítulo sobre el *Euskera*, al que pide se honre en su muerte, o se levante un monumento de eterna alabanza) apenas tienen más interés que el meramente bibliográfico.

JULIO DE URQUIJO.

